

**Moure, Teresa (2021): *Lingüística se escribe con A. La perspectiva de género en las ideas sobre el lenguaje*. Madrid: Catarata. 349 páginas.
ISBN: 978-84-1352-166-4**

Paula Barriendo Cebrián

Universidad de Sevilla

pbarriendoc@gmail.com

En *Lingüística se escribe con A. La perspectiva de género en las ideas sobre el lenguaje* de Teresa Moure (profesora Titular de Lingüística General en la Universidad de Santiago de Compostela) se presenta una historia crítica de la Lingüística donde ilustra la participación de las mujeres en oficios y saberes relacionados con las Humanidades. Consiste en un ensayo con perspectiva de género acerca de la historia de las ideas sobre el lenguaje. Moure propone con su obra recuperar nombres femeninos olvidados y crear una genealogía paralela a la que muestran los manuales académicos. Además, ofrece una reflexión detallada sobre la exclusión sistemática de las mujeres en el discurso hegemónico del mundo científico y académico. Para ello, se adentra en temas periféricos, en aquellas ideas que el discurso oficial ha considerado menores, que han pertenecido tradicionalmente a las mujeres por el hecho de serlo.

El libro se estructura en tres partes con diferentes capítulos en su interior que se centran en distintos sectores o ámbitos de estudio:

En la primera parte, titulada *Una hipótesis construida sobre la sospecha*, muestra a través de tres capítulos su hipótesis de ocultamiento a partir de una revisión sobre cuántas mujeres han participado en la historia de la lingüística. Pretende demostrar cómo las mujeres han sido consideradas voces secundarias en el ámbito de la Lengua, dedicándose, en su contra, a asuntos considerados marginales.

La segunda parte, *Tradiciones de género en los márgenes*, es un acercamiento a la Lingüística feminista. Con ello versa sobre los oficios relacionados con las Humanidades y su feminización (traducción, primatología, antropología, sociolingüística y filosofía). Descubre el trabajo que realizaban las criptógrafas en la Segunda Guerra Mundial, descriptando códigos, traduciendo y difundiendo informaciones falsas porque se consideraba un trabajo mecánico y tedioso que requería intuición femenina. Asimismo, la labor de las primatólogas, encargadas de recopilar datos en el trabajo de campo (otro trabajo mecánico y tedioso en el que, el posterior análisis e interpretación de esos datos les correspondía a ellos). Estas últimas pusieron el foco de interés desde un punto de vista que los hombres jamás habían considerado: observaron y estudiaron a crías y hembras (no sólo

machos, como se había venido haciendo), atendieron a las tácticas de supervivencia, observaron la vida cotidiana y la comunicación entre miembros de la comunidad. Estos cambios de procedimiento conllevaron cambios conceptuales que reivindicaron el campo de la primatología, así como el de la lingüística con el desarrollo de la zoosemiótica.

La tercera parte, *Posibilidades de reescribir la historia*, consiste en una propuesta de reescritura de la historia de la lingüística a partir de una revisión crítica biográfica de mujeres desconocidas en el campo de las Humanidades. Para finalizar, incluye un listado de mujeres lingüistas en la Wikipedia y otro sobre mujeres vinculadas a ideas u oficios lingüísticos mencionados a lo largo de la obra:

“Mi pretensión no era hacer simplemente un catálogo de mujeres, porque esos proyectos creo que pueden, al final, volverse incluso contra nosotras, en el sentido de que parece que queremos recuperar a toda costa nombres de mujer, aunque fuesen secundarias. Y la idea es más la de que los sujetos poco focales, las mujeres, pero también podrían ser, en el caso de la lingüística, las lenguas minorizadas y más o menos consideradas, las universidades periféricas..., han producido un tipo de conocimiento que es marginado desde la propia disciplina; se consideran áreas secundarias todas las que yo trato en el libro. No serían lingüística nuclear, serían otras lingüísticas. Y es ahí donde los nombres de mujer florecen, y yo no creo que sea por casualidad” (Moure, 2021).

Moure muestra aportaciones femeninas (cubiertas a lo largo de la historia por el patriarcado) como por ejemplo nuevas metodologías de investigación, la sociolingüística femenina, los procesos de higiene verbal, la traducción política y ética o los cambios de paradigma resultado de su propio orden de prioridades. Con ello, hace cuestionar todo el saber alcanzado, consigue que se tome conciencia de la importancia de democratizar el conocimiento y de modificar el orden oficial contraponiéndose a las injusticias de la visión sesgada que ofrece.

En definitiva, se trata de un ensayo revelador para quienes muestran interés por el lenguaje y sus implicaciones. Se recomienda a quienes tengan interés en la historia de las Humanidades desde un punto de vista feminista, pues Moure detalla por qué el lenguaje humano es patriarcal y opresor, cómo afecta a las mujeres (de manera individual o como colectivo), qué estrategias se proponen para evitar las cargas discriminatorias que el lenguaje humano arrastra (sexismo, homofobia, racismo, binarismo...). En resumen, cómo hacer que el lenguaje humano sea menos discriminatorio, para que nuestra historia (incluyendo a la sociedad) también lo sea.

Bibliografía:

MOURE, Teresa (2021): *Lingüística se escribe con A. La perspectiva de género en las ideas sobre el lenguaje*. Madrid: Catarata.